

# Pattaya พัทยา

**P**rior to the 1950s, Pattaya was little more than a quiet fishing village along the Gulf of Thailand. Its long sweeping bay was populated only by a few boats and beach shacks where the villagers lived.

**It all started when a group of 500 American soldiers stationed at the military base in Korat were driven to Pattaya on 29th June 1959 for a week of rest and relaxation (R&R). They rented several houses at the southern end of the beach from a prominent Thai, Lord Sunthorn, thus opening Pandora's Box for this sleepy fishing village.... The word spread among other American soldiers stationed in the region and Pattaya quickly became a hot alternative to the concrete sprawl of Bangkok.**

Even before the start of the Vietnam War, American GIs had put Pattaya on the map as the best beach destination to unwind and indulge.

But when large numbers of troops began to arrive at the neighbouring Ban Sattahip Air Base in 1968, things really picked up in Pattaya.

Pattaya wasn't only about sex, drinking and drugs. The first scuba diving shop opened during this period, providing an underwater escape for many servicemen and their families...clean sandy beaches, clear waters and coral reefs provided plenty of outdoor recreation to balance the night-time activities.

The first hotel, called the Nautical Inn, opened in 1960 and is still in business today. In 1964 the first bar was opened in the Nova Lodge Hotel, which is also still open.

In the early days, a hotel room cost about 50 cents and a lady companion not much more. The GIs spent their earnings freely and the Thais happily raked them in. (The exchange rate then was US\$ 1 = Baht 20 and a bowl of noodle in Bangkok cost Baht 1 or .50 satang)

When the Vietnam War came to a close in 1975, the fortunes of Pattaya fell into a brief slump. With all the soldiers gone, many of the bars, clubs and workers were forced into early retirement.

Yet the town endured, boosted by a new wave of hedonistic visitors from around Asia, India and Russia. Pattaya was officially named a city in 1978 and began to market itself to a broader range of tourists.

After the Vietnam War, many servicemen stayed in Pattaya. They married Thais, opened bars and restaurants, and kept the spirit of the American GIs alive.

Today, thousands of American soldiers still come to Pattaya every year to participate in a joint Thai-US military exercise known as Cobra Gold. Although the circumstances are different than they were in the 1970s, many of the GIs still head right to the heart of infamous Pattaya where things haven't actually changed that much.

ก่อนทศวรรษที่ 1950 (พ.ศ. 2490 เป็นต้นมา) พัทยาเป็นเพียงหมู่บ้านชาวประมงที่เงียบสงบ เล็ก ๆ กระจัดกระจายอยู่ตามชายหาดชาวละอาดงดงาม

**ทุกอย่างเปลี่ยนไป เมื่อทหารอเมริกัน 500 คนที่ประจำการอยู่ที่ฐานทัพโคราช พากันขับรถไป พัทยา ในวันที่ 29 มิถุนายน 2502 เพื่อพักผ่อน โดยไปเช่าบ้าน 2-3 หลังจาก หลวงสุนทร... เชื่อกันว่า วันนั้นคือวันที่นำความเปลี่ยนแปลงมาสู่พัทยา... ด้วยการพูดปาก ต่อปาก ในหมู่ทหารอเมริกัน ที่ทำสงครามในอินโดจีน (เวียดนาม ลาว กัมพูชา) โดยมีฐานทัพ เครื่องบินทิ้งระเบิดอยู่ในประเทศไทย และใช้ประเทศไทยเป็นแหล่งพักผ่อนของทหารยามพักรบ**

อย่างไรก็ตาม ในหนังสือคู่มือประจำตัวทหาร พัทยา ก็ได้รับการบรรจุไว้ โดยยกย่องให้เป็นชายหาดที่สวยงาม เงียบสงบ ที่สุด

จำนวนทหารอเมริกันเพิ่มขึ้น เมื่อฐานทัพอุตะเถา เปิดขึ้นที่ บ้านลัดทึบ ในปี 2511 แหล่งบันเทิง สถานบริการ ที่แน่นขนัดตามริมทางหลวงลัดทึบ ได้ขยายตัวขึ้นมาถึงพัทยา

นอกจากสถานบันเทิงเรีงรมณ์แล้ว พัทยายังถือได้ว่าเป็นแหล่งดำน้ำชมความงามใต้น้ำที่ขึ้นชื่อ ร้านขายอุปกรณ์ดำน้ำ และให้เช่าเปิดขึ้นที่นี่เป็นแห่งแรกในประเทศไทย

โรงแรมแห่งแรกสำหรับทหารต่างชาติ คือ นอติคัล อินน์ (Nautical Inn) เปิดเมื่อปี 2503 และยื่นยงต่อมาจนทุกวันนี้ บาร์แห่งแรกเปิดขึ้นในโรงแรม โนวา ลอดจ์ (Nova Lodge Hotel) และทุกวันนี้ก็ยังดำเนินกิจการอยู่

ในเวลานั้น ราคาห้องพักรบสนราคาประมาณ 50 เซ็นต์ (อัตราแลกเปลี่ยนเวลานั้นราว US\$ 1 = 20 บาท) และราคาของผู้หญิงก็ย่อมเยากว่านั้น (เวลานั้น ก๋วยเตี๋ยวมละ 1 บาท ก็ถือว่าแพงแล้ว) และประเทศไทยก็เริ่ม เปิดประเทศสู่ยุคการท่องเที่ยวไทย

อย่างไรก็ตามธุรกิจบริการก็เริ่มกระจายตัวไป เสาะหาแหล่งใหม่ ในเวลาเดียวกัน ทหารอเมริกันจำนวนหนึ่งที่แต่งงานกับคนไทย ก็กลับมาเปิดธุรกิจบาร์ และก็ยังคงยื่นหยัดอยู่เงียบ ๆ ที่พัทยา เพื่อรักษาสิริสวัสดิ์ และแหล่งเตือนความจำ ของเหล่า จี.ไอ และพัทยาก็จำเป็นที่จะต้อง เสาะหาแขกหน้าใหม่

เมื่อสงครามเวียดนามสิ้นสุดลง ในปี 2518 ความรุ่งเรืองของพัทยาก็ถึงกาลล่มสลาย บาร์ และพนักงาน จำนวนหลายหมื่นตงงาน ใหม่ จากเอเชีย, อินเดี๋ย หรือ รัสเซีย ฯลฯ และพัทยาก็ถูกประกาศให้เป็นเมืองพัทยา ในปี 2511

สำหรับเหล่าทหารอเมริกันที่เคยรบในเวียดนาม พัทยา ก็ยังเป็นสถานที่ ๆ พวกเขาจะมา ทบทวนความทรงจำ ชีวิต และคอยดูว่า เมื่อไหร่พัทยาจะเปลี่ยนแปลง แต่อย่างไรก็ตาม ทุกวันนี้ ก็ยังมีทหารอเมริกันรุ่นใหม่ ๆ มาที่พัทยาทุกปี เพื่อร่วมซ้อมรบกับทหารไทย ในโครงการที่ชื่อว่า โค บร้า โกลด์ (Cobra Gold)

(คัดลอกบางส่วนและปรับปรุงจาก บทความโดย Jan Schauseil, Excerpt and edited from Article by Jan Schauseil)



Pattaya in 1957 and today

พัทยา 2500 และวันนี้